

Tender data list	قائمة بيانات العطاء
<p><b>Practicing Name:</b> <b>Practicing No.:</b> 1 for year 2025 Work. Tender for supply and installation a caravan</p>	<p>اسم ورقم المناقصة مناقصة رقم: ١ لسنة ٢٠٢٥ الاعمال مناقصة توريد وتركيب كرفان</p>
<p><b>Organization Name:</b> SOS Foundation for Development</p>	<p>اسم الجهة المعلنة: مؤسسة SOS للتنمية</p>
<p><b>Implemented work description:</b> supply and installation a caravan with the following specifications:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Office measures 4" x 6" high by 2.75".</li> <li>Bath measures 1 x 1.5" H by 2.75".</li> <li>The iron frame bridges the base 14 cm x 7 cm</li> <li>The secondary bridges are 12cm x 4cm quantity 3.</li> <li>The columns are U-shaped iron bridges</li> <li>The transverse iron above the empty space (50x100 cm), fixed with screws welded to the column, coated with three layers of anti-rust paint, and all necessary work for execution according to the specifications and instructions from the supervising engineer, ensuring proper installation and removal of welding marks.</li> <li>A wall consisting of a 5 cm thick sandwich panel</li> <li>Execute a horizontal rain gutter made of U-shaped sheet metal along the roof, with a pipe installed for rainwater drainage.</li> <li>The ceiling is made of white galvanized metal for water drainage, with a 12 mm thermal insulation layer underneath, and an interior decoration of 60x60 tiles.</li> <li>The electrical wires must be no less than 1.5 mm, with LED lighting and multiple electrical points distributed throughout the caravan (block).</li> <li>Electrical installations, including lighting, fans, blocks, and steel supports for the fan, with a dedicated block for 4 mm wires for the air conditioner, main breakers, and the establishment of two electrical systems: a public system and a battery-powered electrical</li> </ol>	<p><b>وصف العمل المطلوب تنفيذه:</b> توريد وتركيب كرفان محلي بالمواصفات التالية: الأبعاد:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>١. مكتب مقاس ٤ x ٦ ارتفاع ٢,٧٥</li> <li>٢. حمام مقاس ١ x ١,٥ ارتفاع ٢,٧٥</li> <li>٣. الهيكل الحديد جسور للقاعدة الأساسية ١٤ سم x ٧ سم</li> <li>٤. الجسور القاعدة الثانوية مقاس ١٢ سم x ٤ سم بعدد ٣</li> <li>٥. الاعمدة جسور حديدية جافي ٨ سم x ٤ سم على شكل U</li> <li>٦. الحديد العرضية فوق خاوي ٥٠*١٠٠ سم مثبتة بمسامير ملتحمة بالعمود مطلي بثلاث طبقات ضد الصدأ وكل ما يلزم لتنفيذ العمل حسب المواصفات والتوجيهات من المهندس المشرف والتنشيت الجيد وإزالة آثار اللحام</li> <li>٧. جدار يتكون من ساندويتش بان سماكة ٥ سم</li> <li>٨. تنفيذ مزراب مطري افقي من الصاج مقطع U على طول السقف مع عمل تنزيل ماسورة لتصريف مياه الامطار</li> <li>٩. السقف يتكون من زنج ابيض مسلوب لتصريف المياه مع عمل عازل حراري ١٢ ملم تحته وعمل ديكور داخلي ٦٠*٦٠</li> <li>١٠. الكهرباء والاسلاك لا تقل عن ١,٥ ملي والإضاءة ال أي دي مع توافر أكثر من نقطة كهربائية موزعة على الكرفان (بلاك).</li> <li>١١. تمديدات كهربائية شاملة الإضاءة والمروحة والبلاكات وتنزيل حديد للمروحة وعمل بلاك خاص اسلاك ٤ مل للمكيف وقواطع رئيسية مع تأسيس نظامين للكهرباء عمومي ومن منظم كهرباء (بطارية) مع مراعاة السلامة المهنية</li> </ol>

regulator system, ensuring compliance with occupational safety standards.

12. Extension of the main electrical wire supplying the caravan from the nearest point to the public electricity source, using a wire size no less than (14 mm), with the general wire fixed using an insulating clamp to prevent contact with the caravan, ensuring compliance with occupational safety standards.

13. The exterior door of the caravan and the interior doors are made of aluminum with sandwich panel construction.

14. Two windows for the office, made of Saudi-made aluminum, white in color, sliding type, with the installation of an external protective mesh.

15. An air conditioning opening with the necessary electrical wiring for the air conditioner, and the installation of a protective mesh that can support the weight of the air conditioner.

16. The floor is poured and covered with high-quality ceramic tiles throughout the office and bathroom, with proper slope adjustment for drainage, and baseboards installed at all corners.

17. The interior bathroom wall is insulated to a height of 1.2 meters with fiberboard panels, sealed with silicone.

18. Install a porcelain European-style toilet with a corner sink and all necessary internal plumbing works extending to the outside of the caravan. The external pipes should be no less than 4 inches in diameter, with proper burial at the correct level and slope. This includes backfilling, covering the pipes completely with concrete, and placing sand beneath the pipes to protect them from damage.

19. Install a ventilation opening for the bathroom, with a protective mesh and an exhaust fan.

20. Main electrical control panel, along with a breaker for each individual unit.

١٢. تمديد السلك الكهربائي الرئيسي المغذي للكرفان من أقرب نقطة للكهرباء العمومي بسلك مقاس لا يقل عن (٤ مل) مع تثبيت السلك العموم بمشبيك عازل حيث لا يتم احتكاكه بالكرفان مع مراعاة السلامة المهنية

١٣. باب الخارجي للكرفانة والابواب الداخلية المنيوم ساندوتش بانل).

١٤. عدد ٢ نوافذ للمكتب المنيوم صناعة سعودي لون أبيض سحاب مع تركيب شبك حماية خارجي

١٥. فتحة تكييف مع التمديدات الكهربائية الخاصة بالمكيف وتركيب شبك الحماية يتحمل وزن المكيف.

١٦. الأرضية صبه عليها سيراميك نوعية ممتازة كامل للمكتب والحمام مع ضبط الميول للصفابة مع عمل نعلات لكافة الزوايا

١٧. جدار الحمام من الداخل معزول بارتفاع ٢,١م بألواح فايبر مع سيلكون.

١٨. عمل مرحاض افرنجي بورسلان مع حوض مغسلة زاوية وكافة اعمال السباكة الداخلية الى خارج الكرفان حيث أن الانابيب الخارجية لا يقل عن ٤ انش مع دفن الانابيب بمنسوب وميول ومناسب ويشمل الردم وتغطية الأنابيب بالكامل بصبه ووضع رمل أسفل المواسير لحمايتها من الكسر.

١٩. عمل فتحة تهوية للحمام وتركيب شبك حماية وشفاط.

٢٠. لوحة تحكم كهربائية رئيسي بالإضافة لقاطع لكل خلية.

٢١. توريد خزان بلاستيك PVC ٥٠٠ لتر ماء وتركيبه مع حامل منفصل بحيث لا يشكل ضغط على سقف الكرفان.

٢٢. عمل الربط الكهربائي وتوصيل المياه ومجاري الصرف الصحي للكرفان من أقرب نقطة يحدد السلطة المحلية واللجان المجتمعية.

قائمة بيانات العطاء للمناقصة رقم ١ لسنة ٢٠٢٥

<p>21. Supply a 500-liter PVC plastic water tank and install it with a separate stand to ensure it does not put pressure on the caravan's roof.</p> <p>22. Perform the electrical connections, water supply, and sewage drainage installations for the caravan from the nearest point as determined by the local authority and community committees.</p> <p>23. Installation on 4 concrete bases, with 2 additional central concrete bases for the caravan.</p> <p>24. The price includes transportation and installation of the caravan at the site specified by the local authority and community committees.</p> <p>25. The first party has the right to reject the caravan if it does not comply with the terms and specifications stated in this contract. In this case, the second party is required to return the payment and bear all return expenses. The second party must supply the replacement within forty-eight hours, ensuring it matches the specifications and quantities.</p>	<p>٢٣. التركيب على ٤ قواعد خرسانية وقواعد خرسانية وسطية للكرفانه بعدد ٢</p> <p>٢٤. السعر شامل النقل والتركيب للكرفانه في الموقع المحدد من قبل السلطة المحلية واللجان المجتمعية.</p> <p>٢٥. يحق للطرف الأول رفض الكرفانه إذا كان غير مطابق للشروط والمواصفات الواردة في هذا العقد ويلزم الطرف الثاني عندئذ بإرجاع الدفعة مع تحمله كافة مصروفات الأرجاع ويلتزم بتوريد الدفعة البديلة خلال ثمانية واربعون ساعة على ان تكون مطابقة للمواصفات والكميات</p>
<p><b>Address:</b> Aden Governorate, Mansoura, Remi, Governor's Corniche, opposite Noun and Al-Qalam School</p>	<p>عنوان المؤسسة : محافظة عدن, المنصورة, ريمي , كورنيش المحافظ مقابل مدرسة نون والقلم</p>
<p><b>Language of tender and correspondence:</b> Arabic and English.</p>	<p>لغة العطاء والمراسلات: اللغة العربية والانجليزية.</p>
<p><b>Currency allowed for bid:</b> Dollars</p>	<p>عملة العطاء المسموح التقديم بها: دولار</p>
<p><b>Payment currency for payment:</b> Dollars</p>	<p>عملة الدفع التي بموجبها سيتم الدفع : دولار</p>
<p><b>Bid validity:</b> A month after the tender</p>	<p>فترة صلاحية العطاء: شهر من نزول المناقصة</p>
<p><b>Shopping consists of (Contract \ group):</b> One contract</p>	<p>تتكون المناقصة من (عقد \ مجموعة): عقد واحد</p>
<p><b><u>Institution address for bids submission and delivery:</u></b> Aden Governorate, Mansoura, Remi, Governor's Corniche, opposite Noun and Al-Qalam School Phone: 02/346558 - 346580 Email tenders@sosfd.org</p>	<p>عنوان المؤسسة الذي يتم تقديم وتسليم العطاءات إليه: - محافظة عدن، المنصورة، ريمي، كورنيش المحافظ، قبال مدرسة نون والقلم تلفون: 02/346558 - 346580 البريد الإلكتروني tenders@sosfd.org</p>

قائمة بيانات العطاء للمناقصة رقم ١ لسنة ٢٠٢٥

<b>Deadline for bid submission 20 Feb 2025</b> at 1:00 PM.	آخر موعد لتسليم العطاء: ٢٠ فبراير ٢٠٢٥ الساعة الواحدة ظهرا
The date and place of opening: <b>25 Feb 2025</b> at ١١ AM <b>Place:</b> SOS Foundation for Development headquarters	موعد ومكان فتح المظاريف: ٢٥ فبراير ٢٠٢٥ الساعة ١١ صباحا المكان: مقر مؤسسة SOS للتنمية
<b>Target date for completing work: 25 March 2025</b>	التاريخ المستهدف لتسليم الكرفانة: ٢٥ مارس ٢٠٢٥.
<b>Supplier info:</b> Supplier should provide the address for contacting with the Foundation.: [The information below should be filled out by the applicant and be responsible for the validity and integrity of the information]	بيانات المورد يجب على المورد تدوين عنوانه الذي سيتم التخاطب إليه من قبل المؤسسة: [ يتم تعبئة البيانات أدناه من قبل صاحب العطاء المتقدم وعلى مسؤوليته صحة وسلامة البيانات المدونة ].
(The commercial name of the applicant) .....	(الاسم التجاري للمتقدم) .....
Or the name of the applicant .....	أو اسم المتقدم .....
Applicant Address .....	عنوان المتقدم .....
Telephone .....	تلفون .....
Cell phone.....	تلفون محمول.....
Postal Code	ص . ب .....
Email .....	بريد الكتروني .....
Name of the authorized person to sign fully the notifications and contract .....	اسم المخول بالتوقيع كاملا على الإخطارات والعقد .....
Title of Authorized person to sign.....	صفة المخول بالتوقيع .....
Any other info .....	أي بيانات أخرى .....

<p><b>Final location</b>– SOS Foundation for Development headquarters</p>	<p>الموقع النهائي للتسليم : مقر مؤسسة SOS للتنمية</p>
<p><b>Subsidiary services (complementary):</b> Applicable</p>	<p>الخدمات التابعة (المكملة) : ينطبق</p>
<p><b>Payment method:</b> Payment is made in several installments after receiving and inspecting the caravan.</p>	<p>طريقة السداد (أسلوب الدفع): يتم الدفع على عدة دفع بعد استلام الكرفان وفحصها</p>
<p><b>Qualifications Documents and info:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- A copy of the tax card.</li> <li>- A copy of the commercial register.</li> <li>- A copy of the insurance card, if available..</li> <li>- A copy of the certificate of practicing the profession.</li> </ul> <p>All documents referred to above are required to be valid</p>	<p>وثائق وبيانات التأهيل:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- صورة من البطاقة الضريبية.</li> <li>- صورة من السجل التجاري.</li> <li>- صورة من البطاقة التأمينية إن وجدت.</li> <li>- صورة من شهادة مزاولة المهنة.</li> </ul> <p>ويشترط ان تكون كافة الوثائق المشار إليها بعالية سارية المفعول</p>
<p><b>التعليمات والشروط لمقدم العطاء</b></p>	
<p>1-Bidder should avoid errors and scratches. Therefore, we recommend that the accounts be made in a margin paper. After the accounts are finished, then transfer them to the bill of quantities.</p>	<p>١- على مقدم العطاء تفادي الأخطاء والشطب ولهذا ننصح ان يقوم بعمل الحسابات في ورق هامش وبعد أن ينتهي من الحسابات يقوم بنقلها إلى جدول الكميات.</p>
<p>2-Bidder must submit the tender in a clear line with prices written a number and then written in letters</p>	<p>٢- على مقدم العطاء ان يقدم عطاءه بخط واضح مع كتابة الأسعار رقماً ثم بالكتابة بالحروف.</p>
<p>3-Attach an official bid price including the specifications.</p>	<p>٣- ارفاق عرض سعر رسمي يتضمن المواصفات</p>
<p>4-Bidder must sign and stamp each sheet of tender papers (signature not enough).</p>	<p>٤- على مقدم العطاء توقيع وختم كل ورقة من اوراق العطاء (التوقيع لا يكفي).</p>
<p>5-Bidder must attach a copy of the ID card within the tender documents and show the original for the match during the opening process.</p>	<p>٥- على مقدم العطاء ارفاق صورة من بطاقة الهوية ضمن وثائق العطاء وإظهار الأصل للمطابقة أثناء عملية الفتح.</p>
<p>6-Bids shall be submitted in a sealed envelope marked with the name of SOS Foundation for Development the tender number and the name of the bidder.</p>	<p>٦- تقدم العطاءات في مظروف مختوم بالشمع الأحمر ومكتوب عليه اسم مؤسسة SOS للتنمية ورقم المناقصة واسم مقدم العطاء.</p>
<p>7-Attach a copy of the valid tax card and bring the original to match.</p>	<p>٧- ارفاق صورته من البطاقة الضريبية سارية المفعول مع إحضار الأصل للمطابقة</p>
<p>8-Attach a copy of the valid insurance card and bring the original for the match.</p>	<p>٨- ارفاق صورة من البطاقة التأمينية سارية المفعول مع إحضار الأصل للمطابقة.</p>

قائمة بيانات العطاء للمناقصة رقم ١ لسنة ٢٠٢٥

9-Attach the certificate of practicing the profession in force and bring the original to match.	٩- إرفاق شهادة مزاولة المهنة سارية المفعول مع إحضار الأصل للمطابقة
10-No bid shall be accepted unless it meets the above conditions.	١٠- لا يقبل إي عطاء ما لم يكن مستوفياً للشروط الواردة أعلاه.
11-Any bid submitted or submitted after the date specified above will be rejected and returned to the bidder.	١١- أي عطاء يصل أو يقدم بعد الموعد المحدد أعلاه سيرفض ويعاد إلى صاحبه.
12-Tender envelopes shall not be withdrawn the day before the opening date of the envelopes specified above.	١٢- لا يتم سحب مظاريف العطاء قبل يوم من موعد فتح المظاريف والمحدد أعلاه
13-The Foundation is not obliged to accept the lowest prices.	١٣- المؤسسة غير ملزمة بقبول اقل الاسعار
Number of copies required: Original copy	عدد النسخ المطلوبة: نسخة الأصل

<p><b>Special conditions:</b></p> <p>1- The bidder shall submit the technical offer and the financial offer in two separate envelopes stamped with red wax with the name and number of the tender, the name of the contractor and the name of the envelope (financial or technical).</p> <p>2- Technical presentation should contain the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- A copy of the commercial register, tax, - insurance and a copy of practicing the all of which are valid. profession (or license)</li> <li>-A copy of the contracts and minutes of the initial receipt of similar projects carried out by the service provider in advance, as well as any relevant certificates or documents and the relevant director.</li> <li>- A list of the technical staff of the bidder with short CVs.</li> <li>- Tender data list with signature and stamp on each sheet.</li> </ul> <p><b>1 Terms of bidding:</b></p> <p>1.1 Prices in the table of quantities include materials, transportation, workmanship and all that is needed to implement business items according to specifications.</p> <p>1.2 The bidder must attach a clearly detailed work plan for the implementation process.</p>	<p><b>الشروط الخاصة:</b></p> <p>١- يجب على مقدم العطاء تقديم العرض الفني والعرض المالي في مظروفين منفصلين مختومين بالشمع الأحمر مكتوب عليها اسم ورقم المناقصة واسم المقاول واسم المظروف (مالي او فني)، وفي حالة عدم ارفاق العروض الفنية سيتم استبعاد العطاء.</p> <p>٢- العرض الفني يجب ان يحتوي على الآتي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- نسخة من السجل التجاري والبطاقة الضريبية والتأمينية ونسخة من مزاولة المهنة او (ترخيص) وان تكون جميعها سارية المفعول.</li> <li>- نسخة من عقود ومحاضر الاستلام الابتدائي لمشاريع تم تنفيذها من قبل مزود الخدمة مسبقاً وايضاً أي شهادات أو مستندات ذات صلة ومعده من الجهة ذات العلاقة.</li> <li>- قائمة بالكادر الفني لدى مقدم العطاء مع السير الذاتية بشكل مختصر.</li> <li>- قائمة بيانات العطاء مع التوقيع والختم على كل ورقة.</li> </ul> <p><b>١ شروط تقديم العطاءات:</b></p> <p>١,١ الاسعار في جدول الكميات شاملة المواد والنقل والمصنعية وكل ما يلزم لتنفيذ بنود الأعمال بحسب المواصفات</p> <p>١,٢ على مقدم العطاء ارفاق خطة العمل مفصلة بشكل واضح لعملية التنفيذ</p>
--	--

<p>1.3 The bidder or contractor must agree that the prices set in the Bill of Quantities are the full price for the full implementation of the work specified in the Bill of Quantities in all respects and include increased costs during the implementation period, including the profits, procurement and installation costs and skilled and unskilled labor costs Materials, appliances, construction, and what he rents.</p> <p>1.4 The bidder must submit all tender documents submitted by SOS Foundation for Development. The envelope must contain the following:</p> <p>1.3.1 Copy of the Commercial Registration is valid.</p> <p>1.3.2 Copy of valid tax card.</p> <p>1.3.3 Photographs of completion certificates for similar previous works.</p> <p>1.4 The bidder must accept the work mentioned in the Bill of Quantities in toto and not be entitled to split the work or accept the implementation of one item without another.</p> <p>1.5 A bidder may not submit more than one bid in the same tender on his or her behalf or a partner in a consortium. The bid of the participating tenderer will be rejected by more than one bid and considered to be ineligible.</p> <p>1.6 The original of the tender shall be written in an undeliverable ink and signed by a person or persons authorized to sign the applicant. The tender documents shall be stamped with the stamp of the bidder and shall be stamped and stamped on all pages.</p> <p>1.7 In case of abrasion or modification during the writing of the price, the contractor shall sign and stamp next to it.</p> <p>Filter location</p> <p>2. Safety and security procedures, insurance, tax, environmental impact mitigation:</p> <p>2.1 Employment of children is prohibited (children here are under the age of 18).</p> <p>2.2 The bidder (contractor) shall bear all costs for the preparation and submission of the tender and the enterprise shall not in any way be responsible for or liable to these costs regardless of the outcome of the tender.</p> <p>2.3 The categories, prices and total bid price provided by the contractor shall include all</p>	<p>١,٣ يجب على مقدم العطاء أو المقاول الموافقة على أن الأسعار التي وضعها في جداول الكميات هي الثمن الكامل مقابل التنفيذ الكامل للأعمال المحددة في جداول الكميات من جميع الجوانب وتشمل زيادة التكاليف خلال فترة التنفيذ، وتشمل الأرباح، وتكاليف التوريد والتكيب وأجور العمالة الماهرة وغير الماهرة ويشمل كل المواد والأجهزة وغيره والبناء، وما يستأجره.</p> <p>١,٤ على مقدم العطاء تقديم جميع وثائق المناقصة المقدمة من قبل مؤسسة SOS للتنمية كما يجب أن يحتوي المظروف على الآتي:</p> <p>١.٣.١ صورة السجل التجاري ساري المفعول.</p> <p>١,٣,٢ صورة البطاقة الضريبية سارية المفعول.</p> <p>١,٣,٣ صور شهادات انجاز لأعمال مشابهة سابقة.</p> <p>١,٥ يجب على مقدم العطاء قبول الأعمال المذكورة في جداول الكميات جملة وتفصيلاً ولا يحق له تجزئة العمل أو القبول بتنفيذ بند دون آخر.</p> <p>١,٦ لا يجوز لمقدم عطاء التقدم بأكثر من عطاء واحد في نفس المناقصة باسمه أو شريك في ائتلاف وسيتم رفض عطاء المتناقص المشارك بأكثر من عطاء واعتباره غير مؤهل.</p> <p>١,٧ يتم كتابه الأصل للعطاء بحبر لا ينمحي ويتم توقيعها من شخص أو أشخاص مخولين بالتوقيع عن المتقدم، كما يجب أن تكون وثائق المناقصة مختومة بختم مقدم العطاء ويكون التوقيع والختم على كافة الصفحات.</p> <p>١,٨ في حالة حدوث كشط أو تعديل أثناء كتابة الأسعار يجب على المقاول التوقيع والختم بجانب ذلك.</p> <p>٢ إجراءات الأمن والسلامة، التأمين، الضريبة، تخفيف الأثر البيئي:</p> <p>٢,١ يمنع تشغيل عمالة من الاطفال (الاطفال هنا هم الذين لم يبلغوا سن ١٨ سنة).</p> <p>٢,٢ يتحمل مقدم العطاء (المقاول) جميع التكاليف الخاصة بإعداد وتقديم العطاء ولن تكون المؤسسة مسؤولاً بأي حال عن هذه التكاليف أو ملزماً بها بغض النظر عن نتيجة المناقصة.</p> <p>٢,٣ تشمل الفئات والأسعار وسعر العطاء الإجمالي المقدم من المقاول جميع الضرائب والجمارك والرسوم الأخرى الواجب سدادها بسبب العقد، كما أن الأسعار المقدمة من مقدم العطاء ستكون ثابتة خلال فترة تنفيذ العقد، ولن يتم الالتفات من قبل المؤسسة لأي مطالبة من مقدم العطاء لتعديل أسعاره مهما كانت الأسباب.</p> <p>٣ حقوق مؤسسة SOS للتنمية</p> <p>٣,١ يحق للمؤسسة الرجوع لبنوك مقدمي العطاءات للحصول على أية بيانات يراها ضرورية والتأكد من كافة البيانات المقدمة.</p> <p>٣,٢ يحق للمؤسسة استبعاد أي من العطاءات في حال ما إذا:</p>
--	---

taxes, customs and other fees payable due to the contract. Prices provided by the bidder shall be fixed during the period of execution of the contract. .

3 The rights of SOS Foundation for Development

3.1 SOS shall have the right to refer to the bidders' banks for any data they deem necessary and to verify all data submitted.

3.2 SOS shall be entitled to exclude any bid in the case:

3.2.1 The bidder withdraws his bid after opening the envelopes during the bid validity period.

3.2.2 The submitted Bidder accepts the arithmetic corrections to its bid.

3.2.3 If the winning bidder fails within a week to sign the contract agreement.

3.3.4 Try to consider the bid evaluation and comparison process or the contract award process.

3.4 The right to the type of addition or cancellation or both in the bills of quantities as it will be measured and costed by an established institution and its prices will be in advance in the bills of quantities as the basis for calculating the quantities or canceled in the event of similar works.

3.5 SOS has the right to reject the proposal to award the bid if it is proven to the entity that the bidder recommended to award the bid to him has engaged in practices involving bribery or fraud during the competition to win the relevant contract. It is possible that repeated judicial disputes or arbitration decisions may be against any of the bidders - or any of the partners In the past, the association of companies caused the exclusion of his bid..

SOS has the right to reject any bid or envelope that reaches its headquarters after the specified date, and it will be returned to the applicant in its case without opening it.

## Terms of Reference

-The Foundation shall be entitled to exclude any tenders if:

- Bidder withdraws its bid after opening the envelopes during the validity period of the bid.
- Bidder did not accept the corrective of the bid accounts.

٣,٢,١ سحب مقدم العطاء عطاءه بعد فتح المظاريف خلال مدة سريان العطاء.

٣,٢,٢ لم يقبل مقدم العطاء التصحيحات الحسابية لعطائه.

٣,٢,٣ في حال أخفق صاحب العطاء الفائز خلال أسبوع في التوقيع على اتفاقية العقد.

٣,٢,٤ حاول أي من مقدمي العطاءات للتأثير على عملية تقييم العطاءات ومقارنتها أو عملية ترسية العقد.

٣,٣ يحق للمؤسسة الإلغاء أو الإضافة أو الاثنين معاً في جداول الكميات حيث سيتم أخذ قياسها واحتساب تكلفتها من قبل مهندس المؤسسة وسوف تكون أسعار الوحدة التي يضعها مقدم العطاء في جداول الكميات هي الأساس الذي سيتم بموجبه احتساب الكميات المضافة أو الملغاة في حال وجود أعمال شبيهة.

٣,٤ يحق للمؤسسة رفض اقتراح إرساء العطاء إذا ثبت للجهة أن مقدم العطاء الموصى بإرساء العطاء عليه انخرط في ممارسات تنطوي على الرشوة أو التديليس خلال المنافسة للفوز بالعقد المعني ومن الممكن أن تكون المنازعات القضائية المتكررة أو قرارات التحكيم ضد أي من مقدمي العطاءات - أو أي من الشركاء في اتحاد الشركات في الماضي سبباً في استبعاد عطائه.

يحق للمؤسسة رفض أي عطاء أو م ظروف يصل إلى مقرها بعد الموعد المحدد وسوف يتم رده إلى مقدمه بحالته دون فتحه.

يحق للمؤسسة رفض أي عطاء أو م ظروف يصل إلى مقرها بعد الموعد المحدد وسوف يتم رده إلى مقدمه بحالته دون فتحه.

## الشروط المرجعية

٣,٥ - يحق للمؤسسة استبعاد أي من العطاءات في حال ما إذا:

٣,٦ سحب مقدم العطاء عطاءه بعد فتح المظاريف خلال مدة سريان العطاء.

٣,٧ لم يقبل مقدم العطاء التصحيحات الحسابية لعطائه.

٣,٨ في حال أخفق صاحب العطاء الفائز خلال يومين من التوقيع على اتفاقية العقد.

٣,٩ حاول أي من مقدمي العطاءات للتأثير على عملية تقييم العطاءات ومقارنتها أو عملية ترسية العقد.

٣,١٠ يحق للمؤسسة الإلغاء أو الإضافة أو الاثنين معاً في جداول الكميات حيث سيتم أخذ قياسها واحتساب تكلفتها من قبل مهندس المؤسسة وسوف تكون أسعار الوحدة التي يضعها مقدم العطاء في جداول الكميات هي الأساس الذي سيتم بموجبه احتساب الكميات المضافة أو الملغاة في حال وجود أعمال شبيهة.



- iii. In case the winning bidder fails within two days of signing the contract agreement bid evaluation process and compare it or the award process.
- b. Foundation may cancel, add or both in the Bill of Quantities, where it shall be measured and calculated by the Solar Engineer. The prices of the unit set by the bidder shall be the basis for calculating the quantities added or canceled in case of similar works.
- c. Foundation may reject the tender proposal if it is proved to the party that the bidder recommended the bidder to engage in practices involving bribery or fraud during the competition to win the contract in question. Repeated judicial disputes or arbitral awards against any of the bidders - Union of companies in the past reason to exclude his offer.
- d. Foundation shall be entitled to refuse any bid or envelope arriving at its place after the specified date and shall be returned to its owner in its condition without opening it.

**-Obligations of the Foundation:**

- If there is any ambiguity in the description of the work listed in the tables of quantities or conditions in the special or general conditions, refer to the competent authority in SOS Foundation for Development and inquire about the address of SOS  
Phone: 02/346558 - 346580

٣,١١ يحق للمؤسسة رفض اقتراح إرساء العطاء إذا ثبت للجهة أن مقدم العطاء الموصي بإرساء العطاء عليه انخرط في ممارسات تنطوي على الرشوة أو التديليس خلال المنافسة للفوز بالعقد المعني ومن الممكن أن تكون المنازعات القضائية المتكررة أو قرارات التحكيم ضد أي من مقدمي العطاءات - أو أي من الشركاء في اتحاد الشركات في الماضي سبباً في استبعاد عطائه.

٣,١٢ يحق للمؤسسة رفض أي عطاء أو مظروف يصل إلى مقرها بعد الموعد المحدد وسوف يتم رده إلى مقدمه بحالته دون فتحه.

٣,١٣ -التزامات المؤسسة:

٣,١٤ - عند وجود أي غموض في توصيف الأعمال الواردة في جداول الكميات أو الشروط الواردة في الشروط الخاصة أو العامة يتم الرجوع الى الجهة المختصة في مؤسسة SOS للتنمية على عنوان المؤسسة

التلفون: 346580 - 02/346558